

ES

TRADUCCIÓN DEL MANUAL  
ORIGINAL  
NEUTRALIZADOR DE OLORES



**Índice**

Indicaciones sobre el manual de servicio ..... 2

Seguridad..... 2

Información sobre el aparato..... 5

Transporte y almacenamiento ..... 6

Montaje y puesta en funcionamiento ..... 6

Manejo ..... 7

Accesorios adquiribles con posterioridad..... 10

Fallos y averías ..... 10

Mantenimiento..... 11

Anexo técnico ..... 13

Eliminación de residuos ..... 16

**Indicaciones sobre el manual de servicio**

**Símbolos**

 **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.

 **Advertencia**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

 **Cuidado**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

**Advertencia**  
Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.

 **Información**  
Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.

 **Tener en cuenta el manual**  
Las notas con este símbolo indican que deben tenerse en cuenta las instrucciones.

La versión actual del manual de instrucciones se puede descargar en el siguiente enlace:



AirgoPro® 8



<https://hub.trotec.com/?id=44831>

**Seguridad**

**¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento o usar este aparato y manténgalo siempre a su alcance en el lugar de montaje o cerca del aparato!**

 **Advertencia**  
**Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.**

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

- No ponga en marcha ni coloque el aparato en estancias o espacios cerrados potencialmente explosivos.
- No ponga el aparato en funcionamiento en atmósferas agresivas.
- Coloque el aparato vertical y firme sobre una superficie con suficiente capacidad portante.
- Espere, después de una limpieza húmeda, a que el aparato se seque. No lo ponga en marcha mojado.
- No maneje ni accione el aparato si tiene las manos húmedas o mojadas.
- No permita que caiga agua directamente sobre el aparato.
- No derrame líquidos sobre el aparato, ya que no cuenta con protección contra salpicaduras de agua.
- No introduzca nunca objetos o alguna parte de su cuerpo dentro del aparato.
- No tape el aparato durante su funcionamiento.
- No se sienta sobre el aparato.
- No se trata de un juguete. Mantenga a los niños y los animales lejos de él. Utilice el aparato exclusivamente bajo vigilancia.
- Compruebe, cada vez que vaya a usar el aparato, los posibles daños en los accesorios y las piezas de conexión. No use aparatos o partes de ellos que estén dañados.

- Asegúrese de que todos los cables eléctricos que se encuentran fuera del aparato estén protegidos de cualquier tipo de daño (p.ej. daños causados por animales). ¡No utilice nunca el aparato si detecta daños en los cables eléctricos o la conexión a la red eléctrica!
- La conexión a la red eléctrica debe cumplir las indicaciones especificadas en el Anexo técnico.
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.
- Seleccione los alargadores del cable de alimentación tomando en consideración los datos técnicos. Desenrolle completamente el cable alargador. Evite una sobrecarga eléctrica.
- El aparato debe ser revisado al menos una vez al año (véase el capítulo Mantenimiento).
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, conservación o reparación del aparato desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados. Si detectara daños, no intente volver a poner en marcha el aparato. Pida a Trotec un nuevo cable de alimentación con enchufe y utilícelo para sustituir el cable de alimentación con enchufe defectuoso. ¡Los cables de alimentación defectuosos suponen un grave peligro para la salud!
- Al realizar la colocación, considere la distancia mínima respecto a las paredes y objetos, así como las condiciones de almacenamiento y servicio conforme al Anexo técnico.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de aire están libres.
- Asegúrese de que en el entorno inmediato de la entrada y la salida de aire no haya objetos sueltos ni suciedad.
- No exponga nunca el aparato a fuentes de calor intenso o la radiación solar de forma directa.
- No ponga nunca el aparato en marcha hasta que la cubierta esté completamente cerrada.
- Asegúrese de que el lado de aspiración siempre esté libre de suciedad y objetos sueltos.
- Este neutralizador de olores produce cantidades muy pequeñas de ozono (máx. 0,05 ppm/m<sup>3</sup>) que son inofensivas para la salud. Si notase un olor a ozono, baje la emisión de ozono. Ponga el aparato fuera de servicio, ventile la habitación y abandónela.

### Uso adecuado

Utilice el aparato en habitaciones cerradas de acuerdo con los datos técnicos y las indicaciones de seguridad.

El aparato solo puede utilizarse en el sector industrial y comercial, en particular

- para la eliminación profesional de los olores después de incendios y daños producto del agua,
- para la desinfección de habitaciones (eliminar virus, bacterias, mohos y otros diversos microorganismos).

El aparato solo puede ser operado por personal especialmente capacitado.

### Mal uso previsible

- No utilice el aparato como usuario particular o en el ámbito doméstico o privado.
- No coloque el aparato sobre una superficie mojada o inundada.
- No coloque encima del aparato objetos, como p.ej. ropa.
- No use el aparato al aire libre.
- No use el aparato en cuartos de baño o cualquier espacio con una elevada humedad del aire.
- No utilice el aparato en espacios con una elevada concentración de polvo, tales como naves industriales, áreas de obra o talleres.
- El sistema de filtros integrado tampoco está concebido para la purificación del aire de polvo potencialmente perjudicial para la salud (p. ej. con sustancias nocivas).
- Cualquier uso distinto al uso adecuado se considera un uso incorrecto razonablemente previsible.
- Queda prohibido realizar cambios estructurales, ampliaciones o reformas en aparato.

## Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- haber sido instruidos para el manejo del aparato y ser conscientes de los peligros derivados del trabajo con neutralizadores de olores.
- haber leído y comprendido las instrucciones y en especial el capítulo Seguridad.

## Peligros residuales



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

Los trabajos en componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente.

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.



### Advertencia

Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!



### Advertencia

El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.



### Advertencia

¡Peligro de asfixia!

No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.



## Cuidado

### ¡Peligro de lesión debido a la inhalación de ozono!

Durante el ciclo de purificación, pueden generarse pequeñas cantidades de ozono (O<sub>3</sub>). ¡Dado el caso, reduzca gradualmente la intensidad de la producción o ponga el aparato fuera de servicio!

Los siguientes síntomas pueden indicar una intoxicación o irritación producto del ozono:

- irritación de los ojos - conjuntivitis, ardor y ojos llorosos
- tos fuerte
- falta de aire - opresión en el pecho
- dolor al inspirar
- mareos, vértigo
- dolor de cabeza
- sensación de debilidad

Si detecta uno o varios de los síntomas anteriores en relación con el uso del neutralizador de olores, busque inmediatamente atención médica.

### Advertencia

No ponga el aparato en funcionamiento sin colocar los filtros de aire en la entrada de aire.

Sin filtros de aire el interior del aparato se ensuciará, lo cual reduce la capacidad y daña el aparato.

### Advertencia

No use detergentes, limpiadores abrasivos ni diluyentes fuertes.

## Comportamiento en casos de emergencia

1. En casos de emergencia desconecte el aparato de la electricidad: Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
2. Encárguese de que entre suficiente aire fresco y abandone la habitación.
3. No vuelva a conectar a la electricidad un aparato que esté roto.

## Información sobre el aparato

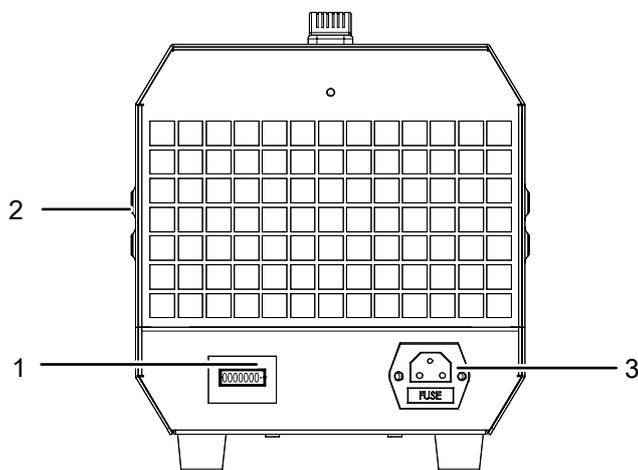
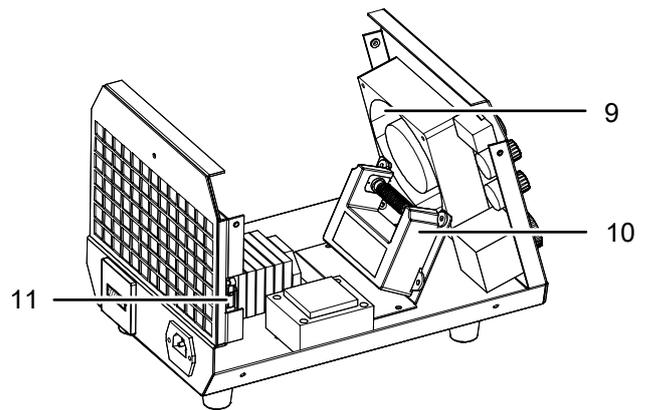
### Descripción del aparato

El AirgoPro 8 puede utilizarse para eliminar eficazmente los olores de la cocina o del moho, así como el humo del fuego o de los cigarrillos.

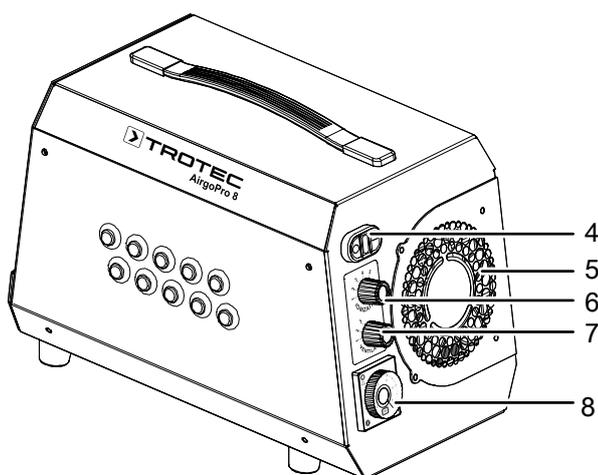
El aparato se utiliza para eliminar los olores en habitaciones cerradas. Durante el tratamiento, el oxígeno contenido en el aire de la habitación se convierte de manera que la descomposición de las moléculas de olor existentes es oxidativa.

El aparato también produce cantidades muy pequeñas (máx. 0,05 ppm/m<sup>3</sup>) de ozono (O<sub>3</sub>) que, sin embargo, son inofensivas para la salud.

### Representación del aparato



N.º	Denominación
1	Contador de horas de funcionamiento
2	Entrada de aire con filtro de aire
3	Conexión a la red eléctrica
4	Interruptor de <i>encendido y apagado</i>
5	Salida de aire
6	Regulador de los niveles de intensidad
7	Regulador de la velocidad de ventilación
8	Temporizador
9	Ventilador
10	Electrodo
11	Interruptor de seguridad



## Transporte y almacenamiento

### Advertencia

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

### Transporte

El equipo está dotado una manija para que pueda ser transportado fácilmente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Apague el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- No utilice el cable de alimentación como cuerda de tracción.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **después** de cada transporte:

- Coloque el aparato en posición vertical después de transportarlo.

### Almacenamiento

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- Almacene el aparato seco y protegido de las heladas y el calor.
- Proteja el aparato del polvo con una funda si fuera necesario.

## Montaje y puesta en funcionamiento

### Volumen de suministro

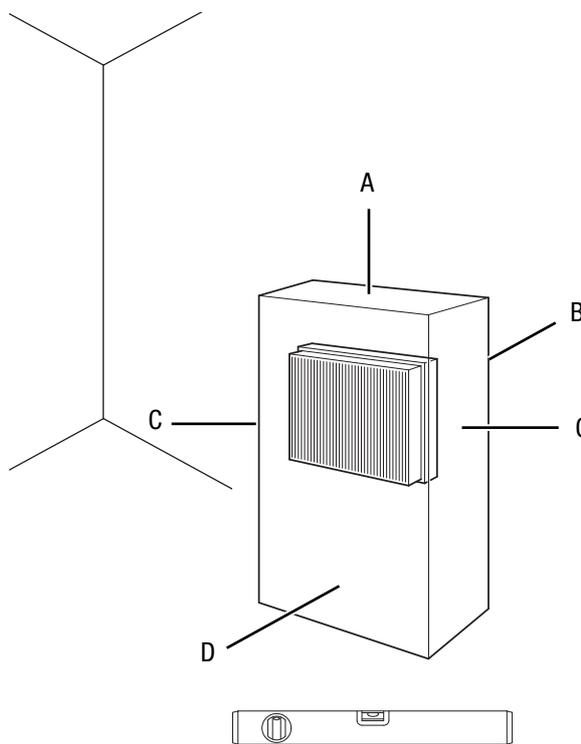
- 1 x aparato
- 1 x cable de conexión
- 1 x filtro de aire
- 1 x manual

### Desembalaje del aparato

1. Abra la caja y extraiga el aparato.
2. Retire todo el envoltorio del aparato.
3. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Preste atención a que el cable de alimentación no esté dañado y no lo dañe al desenrollarlo.

### Puesta en funcionamiento

Al colocar el aparato, observe las distancias mínimas respecto a paredes y objetos conforme al capítulo Anexo técnico.



- Antes de poner de nuevo el aparato en marcha compruebe el estado del cable de alimentación. Si tuviera dudas del estado de este llame al servicio de atención al cliente.
- Coloque el aparato vertical y firme sobre una superficie con suficiente capacidad portante.
- Garantice que la superficie sea firme, seca y libre de vibraciones.
- Coloque el aparato lo más al centro de la habitación posible para asegurar una circulación de aire óptima.
- Al colocar el aparato manténgase suficientemente alejado de las fuentes de calor.
- Preste atención a que la corriente de aire no se vea obstaculizada por cortinas u otros objetos.
- No coloque el aparato cerca de materiales y gases inflamables.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de aire están libres.
- Asegúrese de que el aparato está protegida contra las salpicaduras de agua.
- Al conectar el cable de alimentación, asegúrese de que no constituya un obstáculo ni se pueda enredar con otros cables, especialmente si se ha colocado el aparato en el centro de la habitación. Utilice puentes para el cableado.

- Asegúrese de que las extensiones de cables estén totalmente desenrolladas y extendidas.
- La temperatura de la habitación debería ser unos 5 °C más alta que la temperatura normal de la habitación.

### Conectar el cable de alimentación

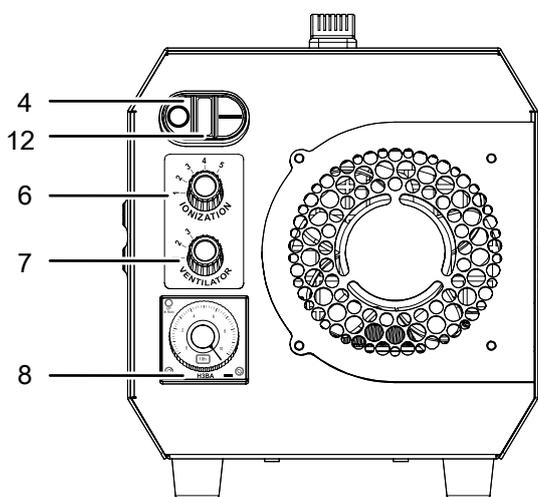
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.

## Manejo

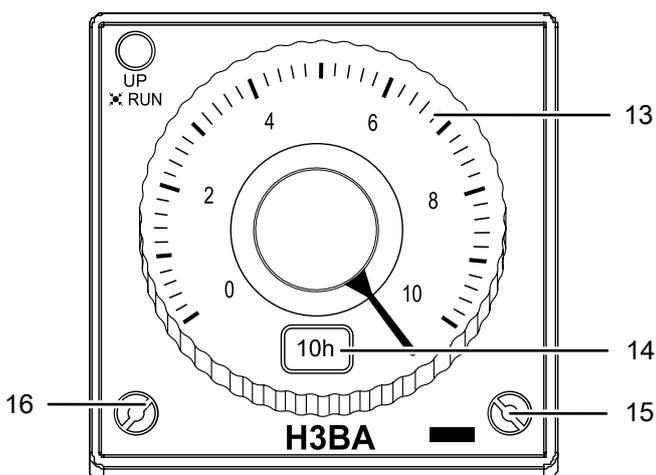
### Advertencia

Evite que las puertas y ventanas estén abiertas.

### Elementos de mando



### Reloj programador



N.º	Denominación	Descripción
4	Interruptor de <i>encendido y apagado</i>	Encender o apagar el aparato <b>0</b> = apagado <b>I</b> = encendido
6	Regulador de los niveles de intensidad	Ajustar los niveles de intensidad para el tratamiento
7	Regulador de la velocidad de ventilación	Configurar la velocidad del ventilador
8	Temporizador	Ajustar el tiempo de tratamiento: de 0 a 99 horas (la producción de ozono comienza 1 minuto después de la activación)
12	Piloto de funcionamiento	Se ilumina cuando el aparato está en funcionamiento
13	Escala	Muestra el tiempo ajustado
14	Indicador Multiplicador	Muestra el multiplicador ajustado
15	Interruptor giratorio Escala	Ajuste de la escala
16	Interruptor giratorio Multiplicador	Ajuste del multiplicador en los siguientes pasos 0-0,5 ,0-1, 0-5, 0-10



### Cuidado

#### ¡Peligro de lesión debido a la inhalación de ozono!

Durante el ciclo de purificación, pueden generarse pequeñas cantidades de ozono (O<sub>3</sub>). ¡Dado el caso, reduzca gradualmente la intensidad de la producción o ponga el aparato fuera de servicio!

Los siguientes síntomas pueden indicar una intoxicación o irritación producto del ozono:

- irritación de los ojos - conjuntivitis, ardor y ojos llorosos
- tos fuerte
- falta de aire - opresión en el pecho
- dolor al inspirar
- mareos, vértigo
- dolor de cabeza
- sensación de debilidad

Si detecta uno o varios de los síntomas anteriores en relación con el uso del neutralizador de olores, busque inmediatamente atención médica.



### Información

Antes de encender el aparato, siga la secuencia de instrucciones descrita en el apartado *Realización de la neutralización de olores*.

### Encender / Apagar

1. Encienda el aparato ajustando primero el temporizador (8) a una hora cualquiera.
2. Coloque el interruptor de *encendido y apagado* (4) en la posición **I** para encender el aparato.
  - ⇒ El piloto de funcionamiento (12) se enciende.
  - ⇒ El temporizador parpadea (8).
3. Ponga el interruptor de *encendido y apagado* (4) en la posición **O** para apagar el aparato..

### Lectura de las horas de funcionamiento

En el contador de horas de funcionamiento (1) puede leer el tiempo que el aparato ha estado en funcionamiento.

El número de horas de funcionamiento transcurridas se puede emplear para calcular el consumo energético. Para ello, utilice la siguiente fórmula:

$0,11 \text{ kW/h} \times \text{horas de funcionamiento.}$

El resultado representa únicamente un valor aproximado del consumo medio. Para calcular con absoluta precisión el consumo energético puede conectar un amperímetro entre el aparato y la fuente de energía.

### Intensidad de la limpieza

Puede ajustar la intensidad de la limpieza o la ionización en 5 niveles.

Realice el ajuste en el regulador del grado de intensidad (6) girándolo hacia la izquierda.

El ajuste también se puede cambiar durante el funcionamiento.

### Configurar la velocidad del ventilador

Ajuste la velocidad del ventilador a uno de los 3 niveles girando el regulador de la velocidad del ventilador (7) a la posición deseada. Cuanto más alta sea la velocidad ajustada, mayor será la intensidad de la limpieza.

El ajuste también se puede cambiar durante el funcionamiento.

### Ajustar la duración del tratamiento

Mediante el temporizador integrado (8) puede ajustar el tiempo de tratamiento a un periodo entre 0 y 99 horas. Con el selector para el ajuste del multiplicador (16) se determina si la escala de visualización (13) debe utilizarse para 5 o 50 unidades de tiempo.

Una vez transcurrido el tiempo fijado, el aparato se apaga por sí mismo.

El reloj programador dispone de tres interruptores para el ajuste del tiempo de tratamiento.

El temporizador dispone de un interruptor giratorio Escala (15) para ajustar los valores numéricos.

El aparato no empieza a generar ozono hasta después de un minuto desde que se haya activado el temporizador.

Proceda de la siguiente manera para ajustar el tiempo de tratamiento:

1. Con un destornillador, ajuste el valor numérico deseado a través de la escala del interruptor giratorio (15).
  - ⇒ Puede elegir entre segundos, minutos y horas.
  - ⇒ El valor numérico seleccionado se muestra en la escala (13).
2. Ajuste el multiplicador deseado con el interruptor giratorio Multiplicador (16).
  - ⇒ Gire el selector a la izquierda o a la derecha, seleccione las unidades de tiempo con el multiplicador 1 (pasos del multiplicador: 0-0,5, 0-1, 0-5, 0-10).
  - ⇒ En la escala (13) se muestra el tiempo.

### Realización de la neutralización de olores

Para realizar un ciclo de purificación proceda de la siguiente manera:

1. Proceda de la siguiente manera cuando realice un ciclo de limpieza:
2. Coloque el aparato en el centro de la habitación. Conecte el cable de alimentación y conecte el aparato a la red eléctrica.
3. Ajuste el tiempo de tratamiento en el temporizador (8).
4. Ajuste la intensidad de limpieza en el regulador del nivel de intensidad (6).
5. Ajuste la velocidad del ventilador en el regulador de la velocidad del ventilador (7).
6. Coloque el interruptor de *encendido y apagado* (4) en la posición **I** para encender el aparato.
  - ⇒ El piloto de funcionamiento (12) se enciende.
  - ⇒ El temporizador parpadea (8).
  - ⇒ El ciclo de limpieza comienza inmediatamente. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el aparato se apaga automáticamente.

## Parámetros operativos

El tiempo de tratamiento necesario en cada caso varía en función de las condiciones. Tenga en cuenta los siguientes factores:

- Tipo de olor
- Intensidad del olor
- Tamaño y temperatura de la habitación
- Composición material del foco de olor
- Tiempo y profundidad de exposición del foco de olor

La percepción de los olores es subjetiva. Por esta razón, se predetermina una magnitud piloto lineal para el control. Esto depende del tamaño y la temperatura de la habitación.

Para la eliminación de los olores, proceda como se indica a continuación:

1. Ventile bien la habitación antes del primer uso.
2. Ponga el regulador del nivel de intensidad (6) en el nivel 3 y el regulador de la velocidad de ventilación (7) en la velocidad 2.
3. Coloque el interruptor de *encendido y apagado* (4) en la posición **I** para encender el aparato.  
⇒ Cuanto mayor sea la habitación, mayor será el tiempo de tratamiento. Para un espacio habitable de 100 m<sup>3</sup>, el aparato estará en uso durante aproximadamente 24 h.
4. Una vez transcurrido el tiempo de tratamiento, la intensidad del olor debería mejorar y/o debería notarse un ligero olor a ozono.
5. Reduzca el regulador del nivel de intensidad (6) en un paso si ha notado una mejora.
6. Si no nota ninguna mejora, aumente en un paso el nivel de intensidad a través del regulador del nivel de intensidad (6) y la velocidad del ventilador a través del regulador de la velocidad del ventilador (7).
7. Trate la habitación con los nuevos valores.  
⇒ Con cada nuevo ajuste, espere el tiempo predeterminado antes de realizar una nueva regulación.
8. Ventile la habitación después de cada intervalo y después de cada regulación.

Para el éxito del tratamiento es crucial también la temperatura. El calor hace que las sustancias olorosas desde los materiales se difundan más. El olor se liga al aire por medio del oxígeno.

Si la temperatura ambiental es inferior a 12 °C, el olor volverá para una temperatura constante más alta (por ejemplo, en verano). Por lo tanto, para que el tratamiento sea eficaz, hay que encontrar la temperatura adecuada mediante ensayo y error.

La percepción del olor de cada persona es diferente o subjetiva, por lo que una recomendación general de dosificación suele ser difícil.

## Advertencia

Este aparato es un neutralizador de olores y no un ambientador. El uso del aparato no garantiza la creación de un olor agradable.

## Puesta fuera de servicio



### Cuidado

¡Peligro de lesión debido al ozono!

Encargue a personal especialmente formado la comprobación de la concentración de ozono antes de volver a entrar en la habitación y desbloquearla en general.

El aparato ha sido concebido para apagarse automáticamente una vez transcurrido el tiempo predeterminado. Esta función se ha integrado mediante el temporizador.

Una vez concluido el tratamiento hay que ventilar la habitación abundantemente. Abra las ventanas y puertas. Adopte las debidas medidas de protección (véase el capítulo Seguridad).

Proceda de la siguiente manera para poner el aparato fuera de servicio después de tratar la habitación:

1. Apague el aparato colocando el interruptor de encendido y apagado (4) en la posición **0**.
2. Desconecte el aparato de la red eléctrica sacando el enchufe de la conexión a la red (3).

## Accesorios adquiribles con posterioridad



### Advertencia

Use solo accesorios y equipos adicionales que se indiquen en el manual de instrucciones. El uso de herramientas intercambiables o accesorios diferentes a los recomendados en el manual de instrucciones puede constituir un riesgo de sufrir lesiones.

Denominación	Número de artículo
Contador de horas de funcionamiento	7.140.000.899
Conector, incluyendo la clavija de alimentación	7.140.000.079
Fusible 3,15 mA	7.140.000.272
Transformador	7.140.000.006
Electrodo	7.140.000.432
Temporizador	7.140.000.422
Regulador de la velocidad de ventilación	7.130.001.372
Interruptor de red	7.130.000.430
ventilador	7.150.000.009
Microconmutador	7.130.000.425
Filtro de aire	7.710.000.393

## Fallos y averías

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

### El aparato no arranca:

- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.
- Vuelva a conectar el fusible o haga que una empresa especializada le cambie un fusible defectuoso.
- Espere 10 minutos antes de reiniciar el aparato. Si el aparato no arrancara, encargue la comprobación eléctrica a una empresa especializada o a Trotec.

### El aparato hace mucho ruido al funcionar:

- Coloque el aparato en una superficie plana, sólida y seca.
- Compruebe si el ventilador o su rodamiento está dañado. Si fuera ese el caso, encargue la revisión del aparato a un taller especializado certificado.

### El aparato funciona sin apenas potencia o la calidad del aire no mejora:

- Compruebe si hay ventanas y/o puertas abiertas en la habitación. Cíerrelas en caso de que así sea.
- Revise la distancia mínima entre el aparato y las paredes y los objetos. Si fuera necesario, sitúe el aparato en otro lugar más adecuado.

### El olor continúa con la misma intensidad después de concluir el proceso de purificación:

- Encargue la revisión del aparato a un taller especializado certificado.

### Después de la revisión, el aparato no funciona correctamente:

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

## Mantenimiento

## Intervalos de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y conservación	antes de cada puesta en marcha	cuando sea necesario	al menos cada 2 semanas	al menos cada 4 semanas	al menos cada 6 meses	al menos una vez al año
Comprobar si hay suciedad en los agujeros de aspiración y soplado y limpiarlos si fuera necesario	X			X		
Limpieza exterior		X				X
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato		X				X
Comprobar si en el filtro hay suciedad o elementos externos y limpiar o sustituir si fuera necesario	X		X			
Sustituir el filtro					X	
Comprobar si hay daños	X					
Revisar los tornillos de fijación		X				X
Funcionamiento de prueba						X

## Protocolo de mantenimiento y conservación

Tipo de aparato: .....

Número del aparato: .....

Intervalo de mantenimiento y conservación	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Comprobar si hay suciedad en los agujeros de aspiración y soplado y limpiarlos si fuera necesario																
Limpieza exterior																
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato																
Comprobar si en el filtro hay suciedad o elementos externos y limpiar o sustituir si fuera necesario																
Sustituir el filtro																
Comprobar si hay daños																
Revisar los tornillos de fijación																
Funcionamiento de prueba																

1. Fecha: ..... Firma: .....	2. Fecha: ..... Firma: .....	3. Fecha: ..... Firma: .....	4. Fecha: ..... Firma: .....
5. Fecha: ..... Firma: .....	6. Fecha: ..... Firma: .....	7. Fecha: ..... Firma: .....	8. Fecha: ..... Firma: .....
9. Fecha: ..... Firma: .....	10. Fecha: ..... Firma: .....	11. Fecha: ..... Firma: .....	12. Fecha: ..... Firma: .....
13. Fecha: ..... Firma: .....	14. Fecha: ..... Firma: .....	15. Fecha: ..... Firma: .....	16. Fecha: ..... Firma: .....

## Trabajos previos al mantenimiento



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Asegúrese de que el aparato está equipado.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.

Para asegurar que el aparato funcione correctamente y sin problemas se debe realizar el mantenimiento regularmente.

La frecuencia y el tipo de los trabajos de mantenimiento dependen fundamentalmente del entorno de uso y del tipo y duración de la utilización del aparato.

Durante el uso del aparato, en los componentes se acumula polvo y humedad, lo que puede perjudicar el funcionamiento y el rendimiento.

En habitaciones con un alto nivel de polvo y suciedad o después del saneamiento de daños productos de un incendio (alta humedad), se debe comprobar después de pocos usos si es necesario dar mantenimiento.

En ambientes secos, como los hoteles, o en el marco del mantenimiento de vehículos, se parte de un período de mantenimiento de varios meses.

### Criterios para determinar el intervalo de mantenimiento

El dispositivo está funcionando:

- a menudo durante muchas horas seguidas
- muchos días al mes
- en habitaciones muy sucias
- en habitaciones húmedas

Independientemente de las condiciones de uso descritas, debe dar mantenimiento al aparato si aparecieran los siguientes síntomas:

- aumento del ruido del ventilador
- filtro de aire muy sucio
- electrodo sucio (característica: El silbido generado durante la producción de ozono va bajando).

## Limpiar la carcasa

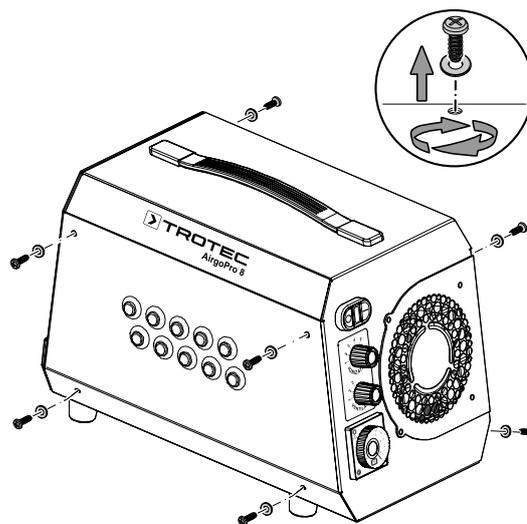
Limpie la carcasa con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con los componentes eléctricos. No utilice para humedecer el paño detergentes agresivos como aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos.

## Limpieza

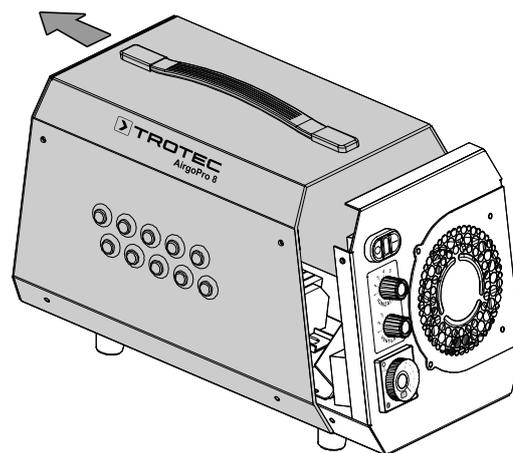
En el marco de los trabajos de mantenimiento regulares, además de comprobar el estado adecuado del aparato y sus componentes, se debe llevar a cabo en particular una limpieza exhaustiva. Para ello, proceda de la siguiente manera.

### Filtro de aire

1. Suelte los tornillos del lado posterior del aparato.

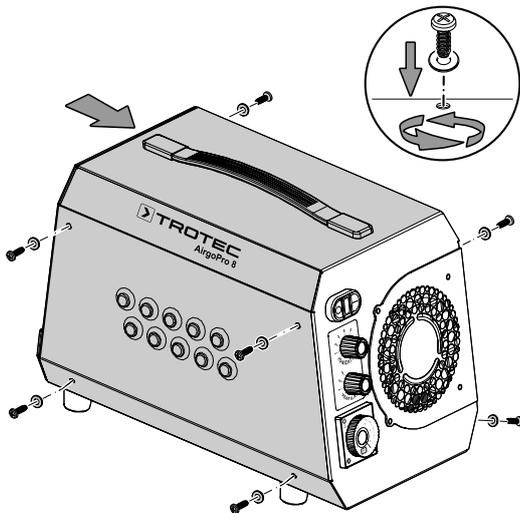


2. Extraiga la cubierta del filtro de aire.



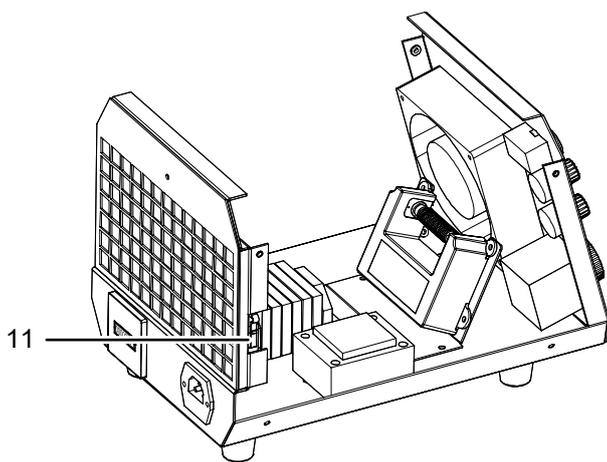
3. Retire el filtro de aire.
4. Limpie el filtro de aire con una solución jabonosa.
5. Coloque el filtro de aire seco en el aparato.

- Coloque la cubierta del filtro de aire sobre el aparato y fíjela con los tornillos.



### Limpiar el interior

- Quite los tornillos de la carcasa.
- Limpié el aparato con aire comprimido o con un paño húmedo. No utilice ningún detergente que contenga disolventes o sustancias agresivas. Asegúrate de que no entre agua al aparato ni quede dentro de este.
- Asegúrese de que el interruptor de seguridad (11) está cerrado y a continuación vuelva a colocar la cubierta del aparato.



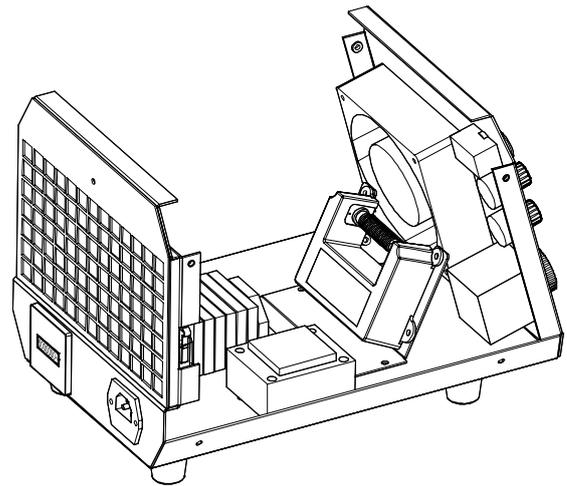
### Limpiar los electrodos

#### Advertencia

El aparato se daña si se pone en marcha sin el electrodo. Utilice el neutralizador de olores exclusivamente con el electrodo instalado.

El electrodo se puede limpiar estando instalado.

- Antes de limpiarlo, compruebe si el electrodo presenta grietas o roturas. Los componentes dañados no deben utilizarse.
- Limpié el electrodo con un paño seco (sin pelusas) o ligeramente humedecido. Para ello, retire sobre todo polvo y otros elementos adheridos que se encuentren en los espacios intermedios. Asegúrese de que después de la limpieza no se queden dentro fibras (pelusas).
- No vuelva a utilizar el aparato hasta que el electrodo no esté completamente seco.

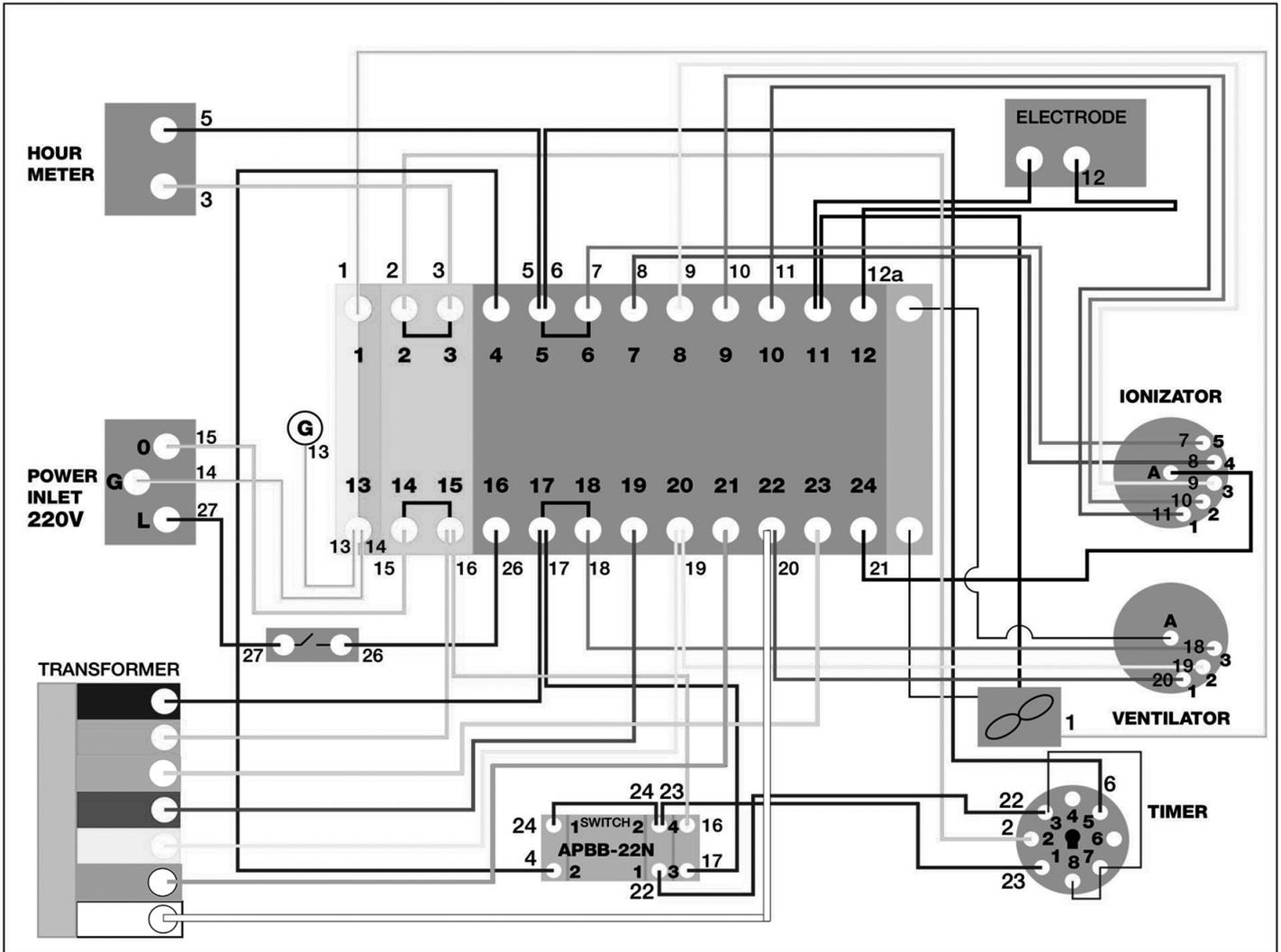


## Anexo técnico

### Datos técnicos

Parámetro	Valor
<b>Modelo</b>	<b>AirgoPro® 8</b>
Número de artículo	1.180.000.020
Conexión eléctrica	230 V
Frecuencia	50 Hz
Corriente nominal máx.	0,1 A
Consumo de potencia máx.	20 W
Potencia de ozono	120 m <sup>3</sup> /h
Potencia de aire	120 m <sup>3</sup> /h
Medidas (profundidad x ancho x alto)	350 x 230 x 250 mm
Peso	4 kg
Distancia mínima respecto a paredes u objetos:	
	arriba (A): 50 cm
	atrás (B): 50 cm
	lateral (C): 50 cm
	adelante (D): 50 cm

Esquema de conexiones

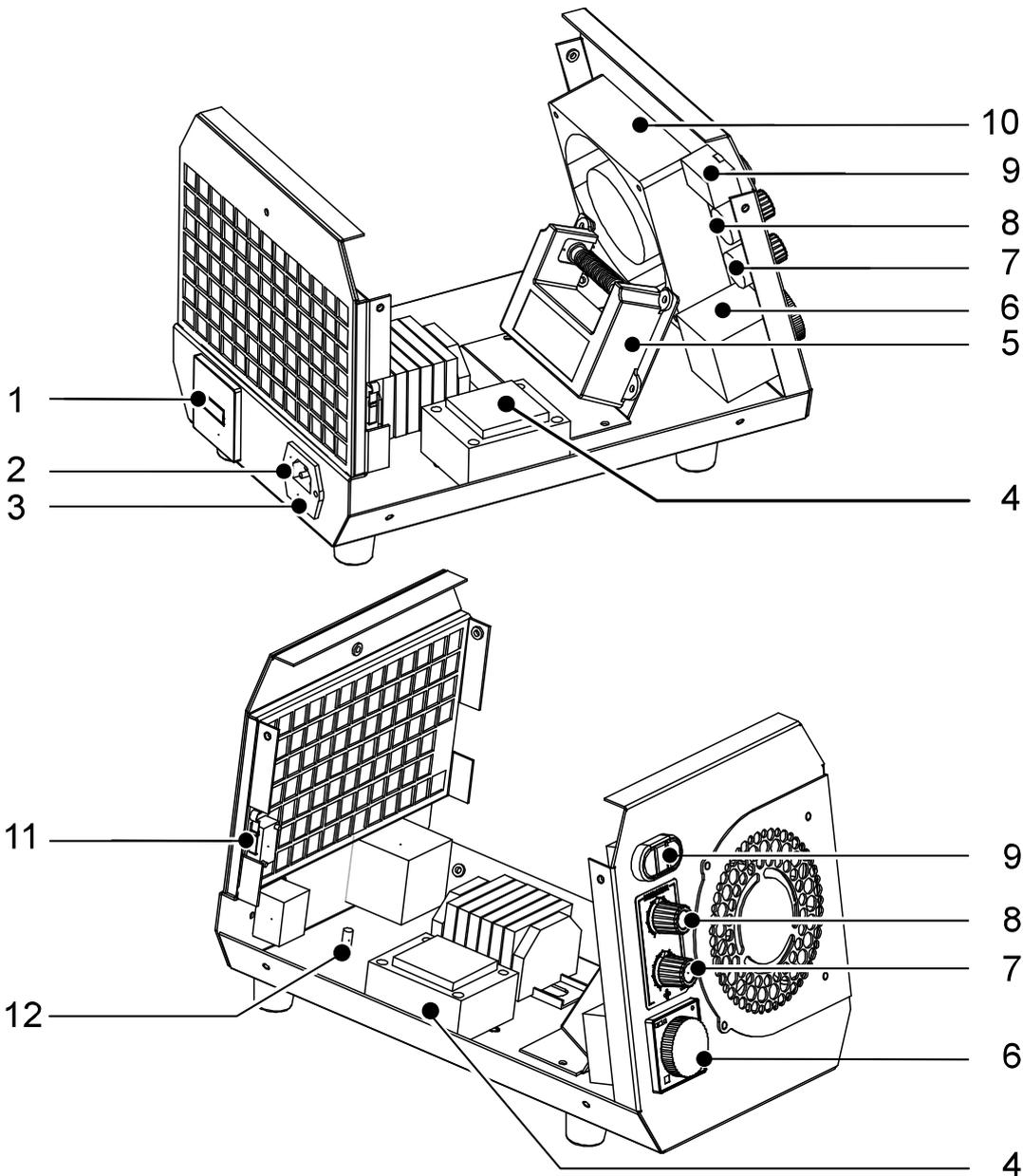


### Dibujo de despiece



### Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



N.º	Denominación	N.º	Denominación
1	Contador de horas de funcionamiento	8	Regulador del nivel de intensidad
2	Conector, incluyendo la clavija de alimentación	9	Interruptor de encendido y apagado
3	Fusible. 3,15 mA	10	ventilador
4	Transformador	11	Microconmutador
5	Electrodo	12	Perno de puesta a tierra
6	Temporizador	sin indicar	Filtro de aire
7	Regulador de la velocidad de ventilación		

## Eliminación de residuos

Elimine siempre todos los materiales de embalaje conforme a la protección medioambiental y a las normas de eliminación de residuos regionales.



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho indica que una vez terminada su vida útil estos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. Para conocer otras opciones de devolución en muchos países de la UE, también puede consultar el sitio web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. En caso contrario, póngase en contacto con un reciclador oficial de aparatos usados autorizado en su país.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de aprovechamiento de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)